

555814-2026 - Konkurrensutsättning

Tyskland – Hamnanläggningsarbeten – Modernisering u. Instandsetzung Gr Seeschleuse Emden –Los 6 – Bestandstore Binnen- und Außenhaupt
OJ S 153/2026 11/08/2026
Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem
Byggentreprenader

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Niedersachsen Ports GmbH & Co. KG
E-postadress: nports@heuking.de
Den upphandlande enhetens verksamhet: Hamnverksamhet

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Modernisering u. Instandsetzung Gr Seeschleuse Emden –Los 6 – Bestandstore Binnen- und Außenhaupt
Beskrivning: Gegenstand dieses Vergabeverfahrens ist die Instandsetzung der Bestands-Schleusentore für das Binnenhaupt und Außenhaupt (Los 6) im Rahmen des Gesamtvorhabens Modernisierung und Instandsetzung Große Seeschleuse Emden. ***** Der Auftraggeber behält sich vor, auf die Durchführung von Verhandlungen zu verzichten und den Zuschlag auf Grundlage der Erstangebote zu erteilen.
Förfarandets identifierare: f62f2a1d-5c0e-406e-96b6-47656eea699c
Intern identifierare: n.def.
Typ av förfarande: Förhandlat förfarande med föregående meddelande om upphandling/under konkurrens
Förfarandet är påskyndat: nej

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Byggentreprenader
Huvudklassificering (cpv): 45241000 Hamnanläggningsarbeten
Ytterligare klassificering (cpv): 44212383 Slussportar, 45240000 Anläggningsarbete för vattenprojekt

2.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)
Land: Tyskland

2.1.4. Allmänna upplysningar

Rättslig grund:
Direktiv 2014/25/EU
sektvo -

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Meddelande
Åsidosättande av skyldigheter som fastställts enligt nationella uteslutningsgrunder:

5. Del (anbudssområde)

5.1. Del (anbudssområde): LOT-0001

Titel: Modernisierung u. Instandsetzung Gr Seeschleuse Emden –Los 6 – Bestandstore
Binnen- und Außenhaupt

Beskrivning: Die Große Seeschleuse in Emden bildet die Hauptzufahrt zum Emder Binnenhafen. Sie wurde zwischen den Jahren 1907 bis 1913 errichtet und ist 1913 in Betrieb gegangen. Umfangreiche Untersuchungen des gesamten Bauwerks fanden 1982/83 und zuletzt 2016/17 durch eine Bauwerkshauptprüfung statt. Die letzte Grundsanierung, die einen sicheren Betrieb für weitere 25 Jahre garantieren sollte, wurde im Zeitraum 1992 bis 1999 durchgeführt.

***** Als Folge der Bauwerkshauptprüfung aus 2016/2017 und unter Berücksichtigung der neuen Hochwasserschutzanforderungen wurde durch den Auftraggeber eine Instandsetzungsplanung (Ausführungsplanung mit geprüfter statischer Berechnung) erstellt. Diese beinhaltet im Wesentlichen die Instandsetzung der Häupter inkl. des Stahlwasserbaus und der Antriebstechnik. Bei der Ausführung sind die direkten Abhängigkeiten und Schnittstellen der Bauteilgruppen Massivbau der Häupter, Schleusentore, Antriebswagen, Unterwagen und vor allem die Torlaufschienen mit Instandsetzung der Sohlen und Drempele zu beachten. Die gesamte Baumaßnahme muss im laufenden Betrieb der Seeschleuse und unter Aufrechterhaltung des öffentlichen Verkehrs durchgeführt werden. Die Bauabschnitte, Bauteile bzw. Bauteilgruppen wurden aufgrund ihrer räumlichen und funktionalen Zusammenhänge in einzelne Blöcke gegliedert. Die Einzelheiten ergeben sich aus den Vergabeunterlagen.***** Ziel ist die vollständige Wiederherstellung der Funktionsfähigkeit der Schleuse sowie die Anpassung an die zukünftigen Hochwasserschutzanforderungen. Durch die Instandsetzung soll der sichere Betrieb mit einer hohen Anlagenverfügbarkeit mindestens für die nächsten 35 Jahre sichergestellt werden.

----- Gegenstand
dieses Vergabeverfahrens ist die Instandsetzung der Bestands-Schleusentore für das Binnenhaupt und Außenhaupt (Los 6)*****

----- ***** Der Auftraggeber beabsichtigt, dem späteren Auftragnehmer nach seiner Wahl zum Zwecke der Durchführung des Auftrags eine vom Auftraggeber anzumietende Grundstücksfläche (Größe zwischen 3500 und 5000 m²) in Emden im Wege einer Untervermietung zur Verfügung zu stellen. Die Überlassung der Grundstücksfläche wird für den Auftragnehmer – bezogen auf die vertraglich vereinbarte Zeit für die Instandsetzung – mietzinsfrei erfolgen. Hintergrund für die Überlassung der Grundstücksfläche ist die Vermeidung bzw. Reduzierung von Transportkosten für den Transport der Bestands- Schleusentore zu den Betriebsstätten der Bieter. *****Die Bewerber, die nach Abschluss des Teilnahmewettbewerbs zur Angebotsabgabe aufgefordert werden, werden daher im Rahmen der Angebotsabgabe die Möglichkeit haben, anzugeben, ob und in welchem Umfang sie die Grundstücksfläche nutzen wollen. Im Hinblick darauf, dass dem Auftraggeber für die Anmietung der Grundstücksfläche Mietkosten entstehen und diese nicht an den Auftragnehmer durchgereicht werden sollen, wird der Auftraggeber bei der Angebotswertung (Zuschlagskriterium Preis) bei den Bietern, die die Grundstücksfläche nutzen wollen, die Angebotssumme netto ausschließlich zu Wertungszwecken um den vom Auftraggeber zu zahlenden Netto-Mietzins (Monatlicher Mietzins je qm x Grundstücksfläche x Überlassungszeitraum) erhöhen. Die Berücksichtigung bei der Wertungssumme dient der Gleichbehandlung im Hinblick auf diejenigen Bieter, die von der angebotenen Überlassung der Grundstücksfläche keinen Gebrauch machen wollen. Die

diesbezüglichen Einzelheiten werden zur Angebotsphase konkretisiert und den Bietern im Rahmen der Aufforderung zur Angebotsabgabe mitgeteilt (einschließlich des Entwurfs eines Untermietvertrages). °°°°° +++++Erste Informationen zu den vom gesuchten Auftragnehmer zu erbringenden Leistungen ergeben sich aus den bereits auszugsweise zur Information der Bewerber beigefügten Unterlagen aus der Angebotsphase, insbesondere dem Projekt-Vertragsentwurf, der allgemeinen sowie der fachbezogenen Leistungsbeschreibung (Los 6) und dem Leistungsverzeichnis (Los 6).+++++

Intern identifizierende: 0001

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Byggtreprenader

Huvudklassificering (cpv): 45241000 Hamnanläggningsarbeten

Ytterligare klassificering (cpv): 45240000 Anläggningsarbete för vattenprojekt, 44212383

Slussportar

5.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Land: Tyskland

5.1.3. Uppskattad löptid

Startdatum: 01/12/2026

Slutdatum för varaktighet: 30/11/2029

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 0

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Namn på och yrkeskvalifikationer för den personal som ska utföra kontraktet måste anges:

Behöver inte anges

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA

: nej

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: nej

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Registrering i ett relevant yrkesregister

Beskrivning av urvalskriterium: Die Bewerber / Bewerbergemeinschaften haben ihre Eignung durch Einreichung der nachfolgend im Einzelnen aufgelisteten Eigenerklärungen

nachzuweisen. Hierzu sollen die bereits unter Ziffer 2.3 der Bewerbungsbedingungen

aufgeführten Formblätter verwendet werden. Soweit nichts anderes bestimmt ist, sind die

Erklärungen von jedem Bewerber / jedem Mitglied einer Bewerbergemeinschaft vorzulegen.

Zu den geforderten Angaben sind mit dem Teilnahmeantrag keine Bescheinigungen oder

Erklärungen von Behörden oder sonstigen Einrichtungen vorzulegen. Der Auftraggeber behält

sich vor, die Bestätigung der in der Eigenerklärung gemachten Angaben durch Nachweise zu

verlangen. ++++++Befähigung zur Berufsausübung Angaben zur Präqualifikation, ansonsten Eigenerklärung, dass der Bewerber / das Mitglied einer Bergewergemeinschaft in das Berufsregister (z. B. Handelsregister oder Handwerksrolle) oder ein vergleichbares Register des Herkunftslandes eingetragen ist.

Kriterium: Registrering i ett handelsregister

Beskrivning av urvalskriterium: Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123,124 GWB
°°°°a) Angaben zur Präqualifikation, ansonsten °°°°b) Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen §§ 123,124 GWB °°°°c) Angaben zu Einträgen im Gewerbezentralregister °°°°d) Angaben zu Einträgen im Wettbewerbsregister °°°°e) Angaben zur Erklärung in Bezug auf die Eignung

Kriterium: Generell årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: Angaben zur Präqualifikation, ansonsten Angabe der Gesamtumsätze (in Euro netto) der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre.

Kriterium: Referenser på angivna arbeten

Beskrivning av urvalskriterium: ++++Technische und berufliche Leistungsfähigkeit (Anlage TNW 06) **** ****Die folgenden genannten Anforderungen müssen im Falle einer Bergewergemeinschaft durch die Bergewergemeinschaft insgesamt erfüllt sein. Für die Beurteilung der beruflichen und technischen Leistungsfähigkeit einer Bergewergemeinschaft wird die Bergewergemeinschaft als Ganzes beurteilt. Es ist daher ausreichend, wenn mindestens ein Mitglied der Bergewergemeinschaft die geforderten Erklärungen und Nachweise erbringt. Die Anlage TNW 06 (Eigenerklärung zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit) ist auch von präqualifizierten Unternehmen auszufüllen.**** ++++++a) Mindestanforderung an die Referenzen: ***** Benennung von mindestens 2 Referenzen aus den letzten 10 Jahren (maßgeblich für die Berechnung ist der Tag, an dem die Frist zur Abgabe der Teilnahmeanträge endet) zu mit dem hier ausgeschriebenen Auftrag hinsichtlich Größe und Komplexität vergleichbaren Leistungen bezogen auf vergleichbare Anlagen. Als vergleichbare Anlagen werden stahl- und maschinenbauliche Anlagen des Wasser- und Stahlwasserbaus angesehen, insbesondere im Küstenbereich. Dazu gehören u.a.: Schleusentore (Schiebe- und Stemmtore), Schützenanlagen, Deichscharttore, Schützenanlagen, Dammbalkenverschlüsse, Schiffshebewerke, Schwimmdocks, Pontonanlagen, Offshore-Anlagen, Bohrinseln. Im Referenzzeitraum (letzten 10 Jahre) liegen nur solche Referenzprojekte, in denen die Referenzleistungen in diesem Zeitraum erfolgreich abgeschlossen, d.h. vom Referenzauftraggeber rechtsgeschäftlich abgenommen wurden. Anhand der Beschreibung / der Angaben des Bewerbers muss für den Auftraggeber nachvollziehbar sein, ob die genannten Mindestanforderungen erfüllt sind. Für die Referenzen sind Angaben zu folgenden Punkten zu machen: - Projektbezeichnung / Bezeichnung der Referenzanlage - Beschreibung der erbrachten Leistungen; anhand der Beschreibung muss es für den Auftraggeber möglich sein nachzuvollziehen, ob die genannten Mindestanforderungen erfüllt sind; - Angaben zum Datum der rechtsgeschäftlichen Abnahme nach Abschluss der Ausführungsleistungen durch den Referenzauftraggeber, Angaben zum Projektvolumen - Angabe zur vertraglichen Bindung im Referenzprojekt (Hauptauftragnehmer, ARGE- Partner, Unterauftragnehmer) - Kontaktdaten (E-Mail, Telefon) eines Ansprechpartners beim Referenzauftraggeber. **** ++++++b) Angaben über die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal.

Information om det andra steget i ett förfarande med två steg:

Förfarandet kommer att äga rum i på varandra följande steg. I varje steg kan några deltagare komma att uteslutas

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: Preiskriterium

Beskrivning: Der Preis hat eine Gewichtung von

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 100

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska

Adress till upphandlingsdokumenten: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/f62f2a1d-5c0e-406e-96b6-47656eea699c

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/f62f2a1d-5c0e-406e-96b6-47656eea699c

De språk som kan användas i anbuden eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbudsansökningar: 09/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

Viss saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Der Teilnahmeantrag muss vollständig sein sowie sämtliche in diesen Bewerbungsbedingungen dargestellten Vorgaben erfüllen. Unvollständige Teilnahmeanträge können ausgeschlossen werden. Der Auftraggeber kann unter Beachtung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung fehlende, un- vollständige oder fehlerhafte Unterlagen nachfordern bzw. vervollständigen oder korrigieren lassen oder eine Aufklärung über aufklärungsbedürftige Inhalte der Teilnahmeanträge, ggf. auch mehrfach, betreiben. Der Bewerber hat sicherzustellen, dass die von ihm eingereichten Unterlagen vollständig, verständlich und eindeutig sind.

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Bedingungen für die Ausführung des Auftrags und ggfs. Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift siehe Vergabeunterlagen

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: nej

Elektronisk betalning kommer att användas: nej

Den juridiska form som en grupp av anbudsgivare som tilldelas ett kontrakt ska anta: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

Ekonomiska arrangemang: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Upphandlingen avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Vergabekammer Niedersachsen beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Information om tidsfrist för prövning: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2)

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet:

Niedersachsen Ports GmbH & Co. KG

Organisation som mottar anbudsansökningar: Niedersachsen Ports GmbH & Co. KG

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Niedersachsen Ports GmbH & Co. KG

Registreringsnummer: 10646

Postadress: Friedrich-Naumann-Straße 7-9

Ort: Emden

Postnummer: 26725

Del av land (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Land: Tyskland

E-postadress: nports@heuking.de

Tfn: +49 2212052521

Webbadress: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Köparprofil: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

Organisation som mottar anbudsansökningar

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Vergabekammer Niedersachsen beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Registreringsnummer: 5fb5dbfc-7ddc-4beb-acb6-1b45240d8e6c

Postadress: Auf der Hude 2

Ort: Lüneburg

Postnummer: 21339

Del av land (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Land: Tyskland

E-postadress: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Tfn: +49 4131-150

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

Ort: Bonn

Postnummer: 53119

Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-postadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tfn: +49228996100

Den här organisationens roller:

TED eSender

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: f62f2a1d-5c0e-406e-96b6-47656eea699c - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 17

Avsändningsdatum för meddelandet: 07/08/2026 17:37:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska

Meddelandets publiceringsnummer: 555814-2026

EUT S-nummer: 153/2026

Publiceringsdatum: 11/08/2026